

Orientación para familias – Planificación para el año escolar 2020-21

Introducción

A medida que los distritos escolares y las escuelas autónomas de Minnesota planean el año escolar 2020-21, también lo hacen las familias de Minnesota. Este documento presenta un breve resumen de la orientación del Minnesota Department of Education (MDE - Departamento de Educación de Minnesota) y del Minnesota Department of Health (MDH - Departamento de Salud de Minnesota) para las escuelas. De esta manera las familias se familiarizarán con la información que recibirán de las escuelas de sus hijos.

Los distritos escolares deben prepararse para toda situación que pueda surgir durante la pandemia de COVID-19. El MDE ha instruido a las escuelas que se preparen para tres variantes:

- Variante 1: Aprendizaje en persona para todos los estudiantes
- Variante 2: Modelo híbrido de aprendizaje con distanciamiento social y límites de capacidad
- Variante 3: Aprendizaje a distancia solamente

Debido a la naturaleza impredecible del virus, puede que los distritos escolares y las escuelas autónomas necesiten aplicar más de una variante durante el año escolar. Asimismo, es posible que la transición a una nueva variante deba implementarse rápidamente. **En cada uno de estos planes, las escuelas deben abordar** cómo harán funcionar el edificio escolar, cómo brindarán apoyo a los estudiantes y sus familias, y cómo brindarán apoyo a sus educadores para el desarrollo profesional de estos. Se espera que las escuelas trabajen en colaboración con su comunidad escolar a medida que desarrollen dichos planes. La versión final de los planes debe traducirse y comunicarse en idiomas escritos y orales según las necesidades de cada comunidad.

En las variantes 1 y 2 se deben tomar nuevas medidas para velar por la salud y la seguridad de los estudiantes, las familias y el personal. Las consideraciones incluyen, entre otras:

- Restringir el acceso de visitantes y voluntarios no esenciales, así como la realización de actividades que involucren a grupos externos.
- El personal supervisará la llegada y la partida de los estudiantes para asegurarse de que estos se trasladen de su vehículo directamente a su aula, y viceversa, y también para minimizar la formación de grupos.
- El personal y los estudiantes usarán mascarillas faciales de tela y/o escudos faciales de uso no médico durante toda la jornada escolar. Las mascarillas de tela no deben ser usadas por:
 - Nadie que tenga dificultad para respirar o que esté inconsciente.
 - Nadie que esté incapacitado o que no pueda quitarse la mascarilla de la cara sin ayuda.
 - Nadie que no pueda tolerar una mascarilla facial de tela debido a necesidades médicas, del desarrollo o de la salud conductual.

- Hay que incorporar la higiene de manos al horario diario para todos los estudiantes y el personal, incluyendo el lavado de manos y los saneamientos programados durante o entre cada actividad.
- Hay que establecer —durante todo el día— un horario para la limpieza y desinfección ambiental de rutina de las superficies de contacto frecuente y los equipos compartidos.
- Hay que comprobar que los sistemas de ventilación funcionen correctamente y aumentar la circulación del aire externo en tanto como sea posible, por ejemplo, al abrir ventanas y puertas. No deben abrirse las ventanas ni las puertas si ello representa un riesgo para la seguridad o la salud.

Si a usted le incomoda la idea de enviar a su hijo de regreso a la escuela, cada distrito y cada escuela autónoma ofrecerá una opción para el aprendizaje a distancia.

	Variante 1: Aprendizaje en persona para todos los estudiantes	Variante 2: Modelo híbrido de aprendizaje con estricto distanciamiento social y límites de capacidad	Variante 3: Aprendizaje a distancia solamente
Generalidades	En esta variante de planificación, las escuelas deben establecer tanto espacio entre estudiantes y maestros como sea posible durante el día. Sin embargo, no será necesario que las escuelas impongan estrictamente el distanciamiento social de 6 pies durante el tiempo de instrucción principal en el aula.	En esta variante de planificación, las escuelas deben limitar la cantidad total de personas en las instalaciones escolares y en los vehículos de transporte al 50% de la capacidad máxima. Debe implementarse un distanciamiento social suficiente de al menos 6 pies entre las personas. Si no puede implementarse el distanciamiento dentro de un espacio o vehículo de transporte, habrá que reducir la cantidad de ocupantes. Las escuelas también deben incluir planes para la recogida y/o entrega sin contacto de comidas y materiales escolares para los días en que los estudiantes y el personal no estén en el edificio escolar, así como la implementación de un programa de cuidado de niños en edad escolar para trabajadores esenciales.	Esta variante de planificación puede implementarse si las estadísticas de la COVID-19 a nivel local, regional o estatal empeoran de una manera suficientemente considerable como para requerir la suspensión del aprendizaje en persona. Las escuelas pueden abrir para proporcionar cuidado infantil de emergencia, comidas y/o cumplir otras funciones.
Actividad académica	Con el fin de contribuir al éxito académico de los estudiantes, las escuelas desarrollarán un plan en el que: <ul style="list-style-type: none"> • Identificarán un proceso para determinar las brechas de aprendizaje 	Con el fin de contribuir al éxito académico de los estudiantes, las escuelas desarrollarán un plan en el que: <ul style="list-style-type: none"> • Incorporarán todas las consideraciones de las variantes 1 y 3. 	Con el fin de contribuir al éxito académico de los estudiantes, las escuelas desarrollarán un plan en el que: <ul style="list-style-type: none"> • Prepararán cuestionarios de evaluación para los estudiantes y/o planes de

	Variante 1: Aprendizaje en persona para todos los estudiantes	Variante 2: Modelo híbrido de aprendizaje con estricto distanciamiento social y límites de capacidad	Variante 3: Aprendizaje a distancia solamente
	<p>de los estudiantes apuntando a las necesidades de aprendizaje de cada estudiante individual.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Explorarán y determinarán cuáles estrategias ampliadas de aprendizaje son efectivas para cada escuela. • Proporcionarán o ampliarán el tiempo de intervención dentro de la jornada escolar para ayudar a cubrir las brechas de aprendizaje de cada estudiante individual. • Establecerán expectativas para que los programas o estructuras virtuales continúen usándose o integrándose a las lecciones en el aula, lo cual facilitará una transición futura si fuera necesaria. 	<ul style="list-style-type: none"> • Priorizarán a los grupos de estudiantes que podrían regresar a los edificios escolares, con estas consideraciones: <ul style="list-style-type: none"> ○ La pérdida del aprendizaje puede ser la máxima en los estudiantes más jóvenes. ○ Los estudiantes de los dos últimos años de la secundaria pueden necesitar un apoyo más inmediato en la preparación para la universidad y la transición. ○ Todos los estudiantes podrían beneficiarse con el tiempo que pasen con los maestros en los edificios escolares. • Priorizarán lo que puede o debe enseñarse en aulas físicas en comparación con el aprendizaje a distancia. • Determinarán los mejores horarios para los estudiantes con un IEP (Programa de Educación Individualizada). 	<p>calificación para el aprendizaje a distancia y harán todo ajuste necesario a las políticas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollarán planes individualizados para todos los estudiantes que representen a poblaciones especiales (por ej., estudiantes con discapacidades, aprendices de inglés, estudiantes dotados y excepcionales, etc.). • Planearán estructuras de inclusión y separación para los estudiantes de educación especial que necesiten apoyo adicional. • Considerarán brindar apoyo adicional a los estudiantes con un IEP. • Determinarán las estructuras de apoyo necesarias a fin de complementar la instrucción necesaria para aprendices de inglés (por ej., intérpretes, opciones de software, etc.). • Planearán la supervisión del progreso en un entorno virtual para los estudiantes, en especial los más jóvenes.
Apoyo al estudiante y la familia	<p>Con el fin de apoyar a los estudiantes y las familias, las escuelas deben desarrollar un plan en el que:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se comunicarán regularmente con los estudiantes y las familias con respecto a las implicaciones por la forma en que funciona la escuela. • Activarán a consejeros escolares, trabajadores sociales escolares, psicólogos escolares y enfermeros 	<p>Con el fin de apoyar a los estudiantes y las familias en un modelo híbrido, las escuelas deben desarrollar un plan en el que:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Incorporarán todas las consideraciones de las variantes 1 y 3: • Crearán oportunidades uniformes para que los estudiantes desarrollen la cultura escolar cuando tengan la oportunidad de estar en el edificio. 	<p>Con el fin de apoyar a los estudiantes y las familias, las escuelas deben desarrollar un plan en el que:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Establecerán horario de oficina y opciones con línea directa para que los estudiantes obtengan ayuda o hablen con un maestro o un adulto. • Desarrollarán y requerirán tantas oportunidades como sea posible para la interacción de estudiante a estudiante.

	Variante 1: Aprendizaje en persona para todos los estudiantes	Variante 2: Modelo híbrido de aprendizaje con estricto distanciamiento social y límites de capacidad	Variante 3: Aprendizaje a distancia solamente
	<p>escolares a fin de desarrollar planes de apoyo de salud mental individuales y grupales para los estudiantes y las familias.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Incluirán la opinión y participación de los estudiantes en las decisiones del liderazgo a medida que los estudiantes regresen a los edificios escolares. • Considerarán hacer encuestas entre los estudiantes de mayor edad para permitirles manifestar cuáles creen que son sus necesidades académicas o sociales. • Seguirán la orientación del MDH y la <i>Minnesota State High School League</i> (MSHSL - Liga Estatal de Escuelas Secundarias de Minnesota) con respecto a actividades y deportes dentro y fuera de la escuela. • Considerarán la implementación de un programa de aprendizaje social/emocional y/o para la formación integral del estudiante que vincule la actividad académica con el bienestar del estudiante. • Elaborarán un plan para desarrollar relaciones con estudiantes nuevos, incluso los más jóvenes en programas de aprendizaje temprano. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se asegurarán de que los estudiantes que estén bajo aprendizaje a distancia —a diario o casi todos los días— también tengan la oportunidad de contribuir. 	<ul style="list-style-type: none"> • Se comunicarán regularmente con las familias e identificarán los recursos de apoyo adicionales necesarios. • Proporcionarán formas para que los administradores mantengan constantemente su “visibilidad” ante estudiantes y familias en un entorno virtual (por ejemplo, una sesión semanal de “Principal Talk” (Charlas con el director) o un video de “Mail Box” (Buzón de correo) o un boletín semanal para responder preguntas o inquietudes). • Considerarán la incorporación de programas de aprendizaje social/emocional y buscarán maneras de integrar la opinión de los estudiantes. • Considerarán realizar un evento virtual abierto al público o un evento para “conocerse y saludarse” al inicio del año escolar. • Considerarán otros “eventos” para fomentar el espíritu escolar, como los días del espíritu escolar y competencias amistosas que pueden realizarse de forma remota.
Desayuno y almuerzo	<p>Con el fin de servir el desayuno y el almuerzo de manera segura, las escuelas deben desarrollar un plan de horarios para comer en el que:</p>	<p>Con el fin de servir el desayuno y el almuerzo de manera segura, las escuelas deben desarrollar un plan de horarios para comer en el que:</p>	<p>Con el fin de servir el desayuno y el almuerzo de manera segura, las escuelas deben desarrollar un plan de horarios para comer en el que establecerán un proceso para que los estudiantes sigan recibiendo comidas ya sea</p>

	Variante 1: Aprendizaje en persona para todos los estudiantes	Variante 2: Modelo híbrido de aprendizaje con estricto distanciamiento social y límites de capacidad	Variante 3: Aprendizaje a distancia solamente
	<ul style="list-style-type: none"> Mantendrán a los estudiantes y al personal en grupos pequeños cuyos miembros permanecen juntos tanto como sea posible (incluso en horarios para comer). Marcarán 6 pies de espacio para recordar a los estudiantes y al personal que permanezcan a 6 pies de distancia en las líneas y cuando forman grupos. Discontinuarán la distribución de comidas y bebidas mediante autoservicio en la cafetería. Empacarán comidas y bebidas en forma individual siempre que sea posible. 	<ul style="list-style-type: none"> Aplicarán todas las consideraciones de la variante 1. Crearán un proceso para que los estudiantes que no están físicamente en la escuela en ciertos días igualmente reciban comidas entregadas a domicilio, recogidas junto a la acera, recogidas en la parada de autobús u otros métodos. 	<p>entregadas a domicilio, recogidas junto a la acera, recogidas en la parada de autobús u otros métodos.</p>
Transporte	<p>Con el fin de transportar a los estudiantes en forma segura a la escuela y de regreso, las escuelas deben desarrollar un plan en el que:</p> <ul style="list-style-type: none"> Examinarán y evaluarán sistemáticamente la capacidad de transporte escolar con el objetivo de mantener tanto espacio entre los pasajeros como sea posible, reconociendo que no siempre es factible mantener 6 pies de distanciamiento social. Considerarán reducir la capacidad de los vehículos, agregar más rutas o dejar más espacio físico entre los pasajeros. Mantendrán a los miembros de una familia en el mismo asiento, si fuera posible. 	<p>Con el fin de transportar a los estudiantes en forma segura a la escuela y de regreso, las escuelas deben desarrollar un plan en el que:</p> <ul style="list-style-type: none"> Limitarán la cantidad de personas en vehículos de transporte al 50% de ocupación máxima. Guardarán suficiente distanciamiento social, con al menos 6 pies de distancia entre las personas en todo momento (por ej., un estudiante por asiento [los miembros de la misma familia pueden sentarse juntos], con un asiento vacío entre estudiantes). Si no puede implementarse el distanciamiento, habrá que reducir la cantidad de ocupantes. 	

	Variante 1: Aprendizaje en persona para todos los estudiantes	Variante 2: Modelo híbrido de aprendizaje con estricto distanciamiento social y límites de capacidad	Variante 3: Aprendizaje a distancia solamente
	<ul style="list-style-type: none"> Cargarán el autobús de atrás hacia delante. 		
Asistencia	<p>La asistencia se tomará de la misma manera en que se hace durante un año escolar típico.</p>	<p>Las escuelas determinarán la mejor manera de tomar la asistencia, en tanto que consideran:</p> <ul style="list-style-type: none"> La instrucción híbrida podría impartirse en un horario o una combinación de horarios, según la escuela, las clases y/o los niveles de grado. Cada estudiante y maestro tiene un horario diario que es compatible con la duración de la jornada escolar reportada. Los estudiantes que participan en menos de la jornada escolar completa se reportan como a tiempo parcial. 	<p>Las escuelas determinarán la mejor manera de tomar la asistencia, en tanto que consideran:</p> <ul style="list-style-type: none"> La instrucción con aprendizaje a distancia puede impartirse de una manera que permita a los estudiantes recibir a diario una instrucción interactiva en forma remota. Los estudiantes deben haber documentado el contacto estudiante-maestro o padre-maestro en un día determinado para que se reporte su asistencia ese día, es decir, las escuelas deben tomar una asistencia positiva en lugar de pasiva.

Igualdad

Minnesota define la igualdad educativa como la condición de justicia, equidad e inclusión en nuestros sistemas de educación para que todos los estudiantes tengan acceso a las oportunidades de aprender y desarrollarse a su máximo potencial. La búsqueda de la igualdad educativa reconoce las condiciones históricas y las barreras que han impedido la oportunidad y el éxito en el aprendizaje de los estudiantes en razón de su raza, ingresos y condiciones sociales. La eliminación de esas oportunidades estructurales e institucionales requiere un cambio sistémico que permita la distribución de recursos, información y otros medios de apoyo según la situación del estudiante a fin de garantizar un resultado equitativo.

Servicio igualitario a todos los estudiantes

La igualdad constituye una prioridad de llegar a todos los niños, especialmente los de color, los indígenas, los inmigrantes, las familias y comunidades de ingresos bajos, así como los estudiantes que reciben servicios de educación especial. El acceso a servicios y apoyo de salud mental, la educación y el apoyo prácticos para los estudiantes, la banda ancha y los dispositivos de comunicación, así como las expectativas instruccionales uniformes siguen constituyendo una inquietud para muchos estudiantes. Se necesitará innovación y colaboración para responder a todos estos desafíos. Algunas consideraciones importantes para satisfacer las necesidades de todos los estudiantes incluyen:

- Cada una de las tres variantes debe incluir planes para programas de **educación especial**, servicios de educación especial, personal de educación especial y estudiantes en programas de educación individualizada (IEP) en todos los ámbitos instruccionales, incluidos los programas de Nivel 4. La educación especial brinda servicios individualizados a estudiantes con necesidades únicas de apoyo al aprendizaje, en entornos especializados para el aprendizaje. En este sentido, los programas de educación especial y los estudiantes con necesidades individuales de apoyo al aprendizaje son consideraciones importantes en la planificación para prestar servicio a los estudiantes, ya se trate de un aprendizaje en persona, híbrido o a distancia. A nivel del distrito escolar, el programa y el estudiante individual, la planificación debe centrarse en maximizar la efectividad de la instrucción especializada y los servicios relacionados, al tiempo que se minimiza el riesgo de infección por COVID-19 mediante el acatamiento de las medidas de seguridad.
- Los distritos y las escuelas autónomas deben tener en cuenta las necesidades de **los estudiantes indios americanos y sus familias** en cada aspecto del proceso de planificación. Independientemente de la variante de aprendizaje que se seleccione para el otoño, las escuelas deben incluir la opinión de las comunidades que serán las más afectadas. Todos los distritos escolares y las escuelas autónomas que están obligados por la Ley “Cada estudiante triunfa” (ESSA - *Every Student Succeeds Act*) a consultar con las naciones tribales también deben colaborar con los miembros del TNEC (Comité para la Educación de Naciones Tribales) con respecto a la formulación de sus planes de aprendizaje de otoño.
- Sea cual fuere la variante, los distritos y las escuelas autónomas deben priorizar el desarrollo de relaciones y la interacción con **estudiantes que son aprendices de inglés, los estudiantes afectados por la carencia de vivienda y los estudiantes migrantes**. El tiempo de contacto con el estudiante (ya sea en persona o remoto) debe usarse para consultas, brindar comentarios, establecer objetivos individuales de aprendizaje y/o evaluar el progreso. Hay que enriquecer el plan de estudios con las experiencias de los estudiantes. Las tareas de redacción, los proyectos, los expertos de la comunidad y la preferencia de los estudiantes contribuyen a que el aprendizaje sea apropiado y atractivo.